

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/73/55

15 October 2014

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثالث والسبعون
باريس، 9-13 تشرين الثاني/نوفمبر 2014

الحسابات الختامية لعام 2013

- 1- قدمت الوكالات المنفذة إلى أمين الخزينة حساباتها المؤقتة لعام 2013¹ في يناير/كانون الثاني 2014 وحساباتها الختامية لعام 2013 بحلول نهاية سبتمبر/أيلول 2014 (وفقا للموعد النهائي المتفق عليه).
- 2- وسجلت الحسابات المؤقتة لعام 2013 كما قدمتها الوكالات المنفذة (جداول 1-1 حتى 7-1 المرفقة في الملحق الأول لهذه الوثيقة) في الحسابات الختامية لعام 2013 لليونيدو. وبما أن الحسابات الختامية للوكالات المنفذة قدمت بعد غلق حسابات 2013 عام لليونيب، لم تسجل سوى الحسابات المؤقتة للوكالات المنفذة في الحسابات الختامية لليونيب فقط. وتظهر الاختلافات بين الحسابات المؤقتة لعام 2013 للوكالات المنفذة وحساباتها الختامية لعام 2013 في الجدولين 1 و 2، وسوف تسجل في حسابات عام 2014.

الجدول 1- الاختلافات بين حسابات الوكالات المنفذة المؤقتة والختامية لعام 2013 عن الدخل الإجمالي (دولار أمريكي)

الاختلاف	الختامية	المؤقتة	الوكالة
205,719	746,111,031	745,905,312	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
75,279	248,433,319	248,358,040	اليونيب
20,292,225	766,693,712	746,401,487	اليونيدو
0	1,125,324,025	1,125,324,025	البنك الولي
20,573,223	2,886,562,087	2,865,988,864	المجموع

¹ لم يتمكن أمين الخزينة من تقديم الحسابات المؤقتة لعام 2013 إلى الاجتماع الثاني والسبعين وفقا للمقرر 23/70(ب)، أي عقد اجتماعين في عام 2014 بدلا من ثلاثة.

الجدول 2- الاختلافات بين حسابات الوكالات المنفذة المؤقتة والختامية لعام 2013 عن الإنفاق الإجمالي (دولار أمريكي)

الاختلاف	الختامية	المؤقتة	الوكالة
-157,470	664,273,510	664,430,980	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
-795,442	215,573,244	216,368,686	اليونيب
0	689,160,896	689,160,896	اليونيدو
0	1,057,242,820	1,057,242,820	البنك الولي
-952,912	2,626,250,470	2,627,203,382	المجموع

تقرير الحسابات المراجعة لعام 2013

3- تم الانتهاء من تقرير مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة لفترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2013 وتقديمه إلى المدير التنفيذي لليونيب. ولم تكن هناك مسائل رئيسية ذات صلة بالصندوق المتعدد الأطراف. وقيل اليونيدو ملاحظات وتوصيات مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة وهي قيد التنفيذ.

متابعة القرار 42/72 (ب) (2) و (3)

4- في الاجتماع الثاني والسبعين، تحت بند جدول الأعمال "حسابات الصندوق المتعدد الأطراف"² أبلغ أمين الخزانة للجنة التنفيذية أن هناك سياسة لتحويل التمويل فيما يتعلق بالعمليات الروتينية لليونيب لرفع قدرة الشركاء المنفذين لإدارة عملياتهم، وتقليل المخاطر المرتبطة بها ورفع الفوائد المستحقة على الودائع إلى أقصى حد. وطلب توضيح عن العلاقة بين معيار اليونيب الواسع النطاق بشأن السلف النقدية وعتبة الصرف بنسبة 20 في المائة لشرائح خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. وبعد المناقشة، قررت اللجنة التنفيذية، في جملة أمور، أن تطلب، بالتشاور مع الأمانة، آراء الخبراء عن مسألة التحويلات المالية من أمين الخزانة إلى الوكالات المنفذة وتقديم تقرير إلى الاجتماع الثالث والسبعين، وأن تدرج في التقرير المقبل عن حسابات الصندوق المتعدد الأطراف معلومات متكاملة عن معيار اليونيب الواسع النطاق بشأن السلف النقدية وعتبة الصرف بنسبة 20 في المائة لشرائح خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، لتظهر بوضوح العلاقة بين المسألتين، مع مزيد من المعلومات عن المعايير المستخدمة لموضع الأموال لضمان تقليل المخاطر ورفع الفائدة المستحقة إلى أقصى حد (القرار 42/72 (ب) (2) و (3)).

5- اعتبر أمين الخزانة بالتشاور مع الأمانة أنه سيكون من الأكثر ملاءمة تقديم المعلومات المطلوبة في القرار 42/72 (ب) (2) و (3) معا في وثيقة منفصلة. ووفقا لذلك، قدم أمين الخزانة في الاجتماع الثالث والسبعين تقريرا عن الصندوق المتعدد الأطراف بشأن مسائل تحويل الأموال إلى الوكالات المنفذة، وفائض الأموال، وأرباح الفوائد والاستثمارات والاستخدام الفعال للموارد (UNEP/OzL.Pro/ExCom/73/57).

التوصية

6- قد ترغب اللجنة التنفيذية في:

(أ) أن تلاحظ:

(1) البيانات المالية الختامية للصندوق المتعدد الأطراف كما في 31 ديسمبر/كانون الأول 2013 الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/73/55؛

² البند 14 من جدول الأعمال، الفقرات من 196 إلى 199 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/72/47.

(2) وأن اليونيب استلم تقرير مجلس مراجعي الأمم المتحدة للفترة المالية لمدة عامين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2013، وأنه لم تكن هناك مسائل رئيسية ذات صلة بالصندوق المتعدد الأطراف؛

(3) وأنه يتم عرض مسألة تحويل أمين الخزينة للأموال إلى الوكالات المنفذة والمعلومات عن معيار اليونيب الواسع النطاق بشأن السلف النقدية وعتبة الصرف بنسبة 20 في المائة لشرائح خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لتظهر بوضوح العلاقة بين المسألتين، مع المزيد من المعلومات عن المعايير المستخدمة لموضع الأموال لضمان تقليل المخاطر ورفع الفائدة المستحقة إلى أقصى حد المطلوبة بموجب المقرر 42/72 (ب) (2) و (3)، في تقرير عن الصندوق المتعدد الأطراف بشأن مسائل تحويل الأموال إلى الوكالات المنفذة، وفائض الأموال، وأرباح الفوائد والاستثمارات والاستخدام الفعال للموارد (UNEP/OzL.Pro/ExCom/73/57).

(ب) وأن تطلب من أمين الخزينة أن يسجل في حسابات عام 2014 للصندوق المتعدد الأطراف الاختلافات بين الحسابات المالية المؤقتة لعام 2013 للوكالات المنفذة والحسابات الختامية لعام 2013 كما هو مبين في الجدولين 1 و2 الواردين في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/73/55. UNEP / OzL.

